

Контактный телефон исследования (Англия): IQVIA **0800 085 6807**
Контактный телефон исследования (Уэльс): IQVIA **0800 917 9323**
Контактный телефон исследования (Северная Ирландия): IQVIA **0800 917 5825**
Контактный телефон исследования (Шотландия): IQVIA **0800 917 5824**

Исследование по коронавирусной инфекции КОВИД-19

Приглашаем Вас принять участие в крупнейшем общенациональном исследовании, посвященном прошлым и текущим коронавирусным инфекциям КОВИД-19. **Ваша помощь поможет выработать ответные меры против пандемии, чтобы все мы могли вернуться к нормальной жизни.**

О чём это исследование?

- Цель этого исследования состоит в том, чтобы выяснить, сколько людей болеют КОВИД-19 с симптомами или без них.
- Это особенно важно, поскольку всё больше людей начинают вакцинироваться от КОВИД-19. Хотя вакцины являются очень эффективными, они не полностью предотвращают повторное заражение вирусом, также как и перенесенное ранее заболевание ковидом не гарантирует защиту от повторного заражения. Нам необходимо установить, насколько хорошо действуют вакцины в реальном мире, и насколько эффективно комбинация групп людей, перенесших КОВИД-19, и тех, кто прошел вакцинацию, способна остановить распространение вируса.
- Исследование также направлено на то, чтобы выяснить, какое количество людей, возможно, уже переболели КОВИД-19. Это определяется путем измерения уровня антител в крови.
- Это исследование проводится Управлением национальной статистики совместно с Оксфордским университетом по поручению правительства Великобритании с апреля 2020 года.



Краткая информация об исследовании

Исследование по коронавирусной инфекции КОВИД-19

Версия 7.0 Дата: 1 февраля 2021 г. | Спр. номер RES: 20/SC/0195 | ID проекта IRAS: 283248

Руководитель исследования: Профессор Энн Сара Уолкер

Почему меня попросили принять участие в этом исследовании?

- Для продолжения успешной борьбы с коронавирусом нам необходимо, чтобы Ваша семья присоединилась к тысячам других семей, которые уже принимают участие в исследовании по коронавирусной инфекции КОВИД-19.
- Мы тестируем не только людей с симптомами вирусной инфекции, такими как высокая температура или кашель, поскольку известно, что иногда люди могут быть носителями инфекции без симптомов.
- Ваше участие в этом исследовании является совершенно добровольным. Вся информация, которую Вы нам предоставляете, защищена законом и рассматривается как конфиденциальная.
- В этом исследовании могут принимать участие те, кому еще предстоит пройти вакцинацию от КОВИД-19, когда подойдет их очередь, а также те, кто уже прошел вакцинацию от КОВИД-19.

Что включает в себя это исследование?

- **Прежде всего, чтобы принять участие в исследовании, Вам необходимо зарегистрироваться (см. на обороте),** после чего с Вами свяжутся, чтобы договориться о встрече.
- Затем Вас посетит на дому член исследовательской группы. Вам зададут несколько вопросов о каждом из членов Вашей семьи старше 2 лет, которые хотят принять участие в исследовании.
- Лицам в возрасте 12 лет и старше покажут, как брать мазки из горла и носа для тестирования на вирус. Тампон представляет собой мягкую губку на палочке, и взятие мазка является безболезненной процедурой. Родители или опекуны могут помочь детям младше 12 лет провести эту процедуру.
- Мы также хотели бы взять немного крови на анализ у лиц в возрасте 16 лет и старше. Вы не обязаны соглашаться на этот анализ. Забор крови будет осуществляться либо из вены специально обученным членом исследовательской группы с использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ), либо из пальца самим участником исследования. Член исследовательской группы не будет входить в Ваш дом, кроме случаев, когда это необходимо, чтобы взять кровь из вены.

Вы можете согласиться:





- A** только на первый визит
- B** на первый визит и последующие визиты раз в неделю в течение одного месяца (всего 5 визитов)
- C** на первый визит, последующие визиты раз в неделю в течение одного месяца и затем визиты раз в месяц до апреля 2022 года (всего не менее 16 визитов, в зависимости от того, когда Вы присоединились к исследованию)

Почему я должен(-на) принимать участие в исследовании?

- Коронавирус продолжает влиять на жизнь каждого из нас. Все вместе мы можем предоставить жизненно важную информацию, которая поможет выработать ответные меры против пандемии, чтобы мы могли вернуться к нормальной жизни.
- Возможность получения быстрой и надежной картины о ситуации с коронавирусом в Вашем районе поможет убедиться в адекватности и эффективности мер реагирования на местах.
- В течение 2021 и 2022 гг. в исследовании примут участие тысячи семей. Это делается для того, чтобы мы могли проанализировать, что происходит с вирусом в течение времени, особенно по мере того, как всё больше людей проходят вакцинацию.
- Результаты исследования уже опубликованы, чтобы каждый мог с ними ознакомиться (www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results). Эти сведения никак не идентифицируют Вас или Вашу семью.

Как принять участие:

Для того чтобы принять участие в исследовании, Вам необходимо как можно скорее зарегистрироваться:

- 1** Позвоните в группу регистрации по телефону **0800 085 6807** (Англия), **0800 917 9323** (Уэльс), **0800 917 5825** (Северная Ирландия), **0800 917 5824** (Шотландия). Если Вы не можете воспользоваться телефоном, например, из-за нарушения слуха или речи, обратитесь к нам по адресу электронной почты iqvia.covid19survey@nhs.net. 
- 2** После того, как Вы регистрируетесь, в следующий раз Вы услышите от нас, когда член исследовательской группы свяжется с Вами вечером накануне запланированного визита. Если назначенное время Вам не подходит, Вы можете его изменить. Мы постараемся связаться с Вами в течение недели после Вашей регистрации. 
- 3** В день визита к Вам домой прибудет член исследовательской группы, чтобы взять образцы для анализов. Все члены группы имеют соответствующую квалификацию для забора крови из вены. Пожалуйста, не приглашайте члена исследовательской группы входить в дом, кроме случаев, когда это необходимо, чтобы взять кровь из вены. 
- 4** В знак признательности **каждому, кто примет участие в исследовании, будет предложен ваучер на 50 фунтов стерлингов.** 

Что я получу за участие в исследовании?

- Каждый, кто примет участие в исследовании, получит ваучер на 50 фунтов стерлингов за первый визит на дому.
- За каждый последующий визит на дому каждый член семьи получит ваучер на 25 фунтов стерлингов.

Ваучеры будут предоставляться только за выполненные визиты, например, если исследование будет остановлено, Вы не получите компенсацию за несостоявшиеся визиты.

Что будет происходить с моими данными?

- Любая информация, которую Вы нам предоставляете, защищена законом и рассматривается как конфиденциальная.
- Забор всех образцов осуществляется по поручению Управления национальной статистики и Оксфордского университета.
- Тестирование всех образцов проводится Оксфордским университетом и Национальными лабораториями Lighthouse.
- Вам сообщат о результатах всех Ваших тестов.
- Компании, участвующие в проведении исследования, будут использовать Ваши данные только для целей этого исследования - **см. дополнительные сведения в Информационном листе для участников.**

Дополнительная информация и полезные веб-сайты:

Переводы этого резюме на некоторые иностранные языки и другая информация об исследовании доступны на <https://www.ons.gov.uk/surveys/informationforhouseholdsandindividuals/householdandindividualsurveys/covid19infectionsurveycis/furtherhelp#study-materials-in-other-languages>

Для получения дополнительных сведений ознакомьтесь с подробной информацией для участников, прилагаемой к этой брошюре, или посетите веб-сайт www.ons.gov.uk/cis или www.gov.wales/covidinfectionsurvey

Если Вас затронула какая-либо из проблем, поднятых в этой брошюре, или Вы хотите получить информацию о КОВИД-19, посетите:

- Разъяснения по поводу коронавируса: coronavirusexplained.ukri.org/en/
- Правительственные директивы: www.gov.uk/coronavirus (Англия), www.gov.wales/coronavirus (Уэльс), <https://www.nidirect.gov.uk/campaigns/coronavirus-covid-19> (Северная Ирландия), <https://www.gov.scot/collections/coronavirus-covid-19-guidance/> (Шотландия)

- Советы Национальной службы здравоохранения (NHS): <https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/> (Англия), www.gov.wales/coronavirus (Уэльс), <https://www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-overview-and-advice> (Северная Ирландия), <https://www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/infections-and-poisoning/coronavirus-covid-19> (Шотландия)
- Samaritans - Эмоциональная поддержка для всех: www.samaritans.org
- Mind - Консультации и поддержка для лиц с проблемами психического здоровья: www.mind.org.uk

ОБРАЗАВЕЩ